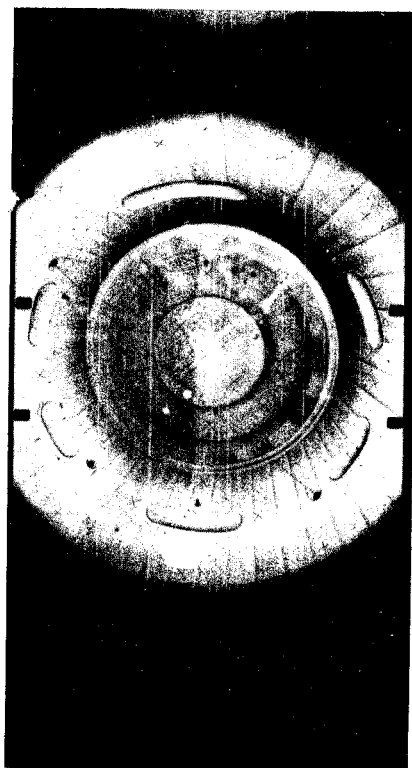


semaine / week 17.7 - 23.7

30 1972

bulletin



BEBC BAPTISÉE

BEBC, la grande chambre à bulles européenne installée en bout du territoire français, passe de sa phase construction à celle de mise en route. Le 12 juin ses premiers essais techniques ont entamé la mise en froid simultanée des bobines à supraconducteurs de l'électro-aimant et du corps de chambre lui-même.

L'aimant ne fut refroidi qu'à l'hélium gazeux, le coûteux hélium liquide étant réservé pour le second essai, cet automne. Le 25 juin, sa température avait passé le seuil de supraconductivité : 9° Kelvin soit -264°C. On lança ensuite 500 Ampères dans le bobinage, de quoi produire un champ de 0,3 tesla dans la chambre : un douzième seulement de la valeur définitive mais assez pour indiquer que l'ensemble magnétique fonctionne bien et pour établir une carte provisoire du champ.

La chambre reçut à la même époque 10.000 l. d'hydrogène liquide (environ 1/4 de son volume) de façon à tester à 25°K (-248°C) tous les systèmes de sécurité. Mais sur le plan technologique, le comportement de la détente et de l'optique devait être du plus grand intérêt. Le piston subit ses premiers essais dynamiques à froid : 3.000 coups; puis le dispositif de détente découplé du piston donna 100.000 coups... sans coup férir. Deux optiques équipées pour les essais fournirent, elles, les toutes premières photos de BEBC, dont les entrailles sont visibles ci-contre, traversées d'un fil noir simulant une trace. (Les traces blanches ne sont que des rayures du film).

Simultanément, l'étanchéité du blindage magnétique noyé dans l'azote fut mise à l'épreuve et, last but not least, on commença le rodage des équipes d'exploitation.

Le 3 juillet les 80 membres du groupe BEBC pouvaient souffler : on réchauffait BEBC. Lentement. Ce vendredi 14 elle sera revenue à température ambiante. Restera alors à porter remède aux imperfections qu'il fallait s'attendre à trouver dans un si immense ensemble.

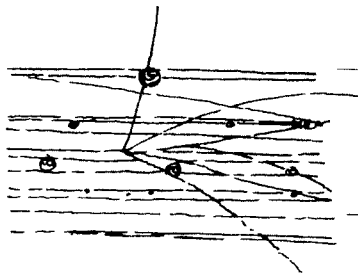
THE BAPTISM OF BEBC

BEBC, the Big European Bubble Chamber in France at the far end of the Laboratory I site has passed from the construction to the test stage. Starting on 12 June the first technical trials involved the simultaneous cooling of the superconducting magnet coils and of the chamber body.

The magnet was cooled only with helium gas; the more expensive liquid helium will be used for the second test this autumn. On 25 June its temperature fell below the threshold of superconductivity, i.e. 9°K or -264°C. A current of 500 A was then fed to the winding producing a field of 0.3 tesla in the chamber - only 1/12 of the final value but sufficient to show that the magnet system worked well and enabling the field to be mapped.

At the same time the chamber was filled with 10 000 l. of liquid hydrogen (about 1/4 of its volume) in order to test all the safety systems at 25°K (-248°C). Of greatest technical interest, however, were the behaviour of the expansion system and that of the optics. The piston underwent its first dynamic tests at low temperatures : 3 000 strokes. Then the expansion mechanism without piston satisfactorily produced 100 000 strokes. The two optical systems prepared for the tests gave us the very first photos of BEBC : they show the interior of the chamber crossed by a black wire simulating a track; the white tracks are merely scratches in the emulsion.

It had also to be ascertained whether the nitrogen-filled magnetic shield was leakproof, and last not least, the 'running in' of the operating teams began. On 3 July the 80 members of the BEBC group could breathe again: BEBC was being warmed up slowly and on Friday 14 July it will have reached ambient temperature. Then the faults, inevitable in such a large and complex installation, will have to be rectified before the next series of tests.

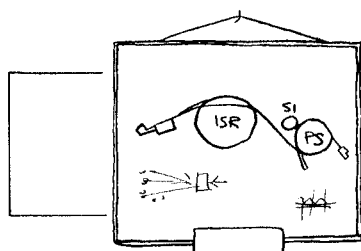


seminars

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Thursday, July 20
16.30
Auditorium

"Prism plot analysis of multibody final states"
Irwin Pless / M.I.T., Cambridge, Mass.



enseignement

COURS DE LANGUES

Le programme 1972/1973 est paru.

Les élèves de l'année dernière sont priés de se réinscrire, aucune inscription n'étant faite d'office.

ACADEMIC TRAINING

We draw your attention to the 'Programme of Lectures for Summer Students' announced below.

Though intended for Summer Students, these lectures might also be of interest to CERN staff members, fellows and visitors.

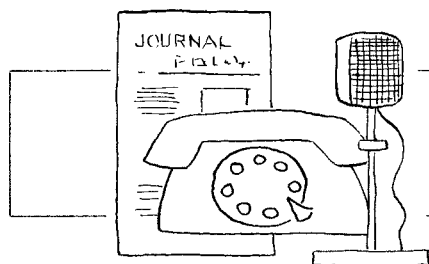
SUMMER STUDENTS LECTURES

(Inf. 4473)

for the next two weeks :

	<u>Date</u>	<u>Lecturer</u>	<u>Title</u>
▶ 09.00 a.m.	18.7 }	- S. Kurjo	An introduction to FORTRAN programming at CERN
	19.7 }		
	20.7 }		
	21.7 }		
	24.7 }		
	25.7 }		
	26.7 }		
	27.7 }		
	28.7 }		
▶ 10.30 a.m.	18.7 }	- V.F. Weisskopf and K. Gottfried	Particles and fields - An introductory survey
	19.7 }		
	21.7 }		
	24.7 }		
	25.7 }		
	27.7 }		
	28.7 }		

Note : All lectures will be given in English and held in the Auditorium



cern information

RENOUVELLEMENT DES PASSEPORTS ITALIENS

Nous désirons rendre attentifs les intéressés que le Consulat Général d'Italie ne renouvelle plus les passeports établis en 1962. En effet, dans ce cas, le Consulat doit en établir un nouveau, ce qui entraîne un délai de 3 semaines environ. D'autre part, le Consulat requiert 2 photographies. Il est donc conseillé d'entreprendre ces démarches à temps.

Service Installation/
Division du Personnel

CIRCULATION INTERDITE :

Passage du Tour de France dans le Pays de Gex

Les autorités locales nous informent que la

- Nationale 84 : Tunnel de Collonges Fort l'Ecluse à Saint Genis
- la Nationale 84 C : Saint-Genis à Gex
- et la Nationale 5 : Gex au Col de la Faucille

seront interdites à la circulation le mercredi 19 juillet 1972 de 10h.45 à 14h.45, pour le passage des caravanes et coureurs du Tour de France, dans leur 16ème étape : Aix-les-Bains/Pontarlier (199 km).

Nous prions les personnes intéressées par cette information de prendre toutes dispositions utiles.

Service de Sécurité / 2848

ACQUISITION DES IMMEUBLES EN SUISSE

Un arrêté du Conseil Fédéral vient d'interdire, dès le 27 juin 1972, le placement de fonds étrangers dans des immeubles en Suisse.

L'Administration a pris contact avec les autorités suisses afin d'éviter que ces mesures ne gênent pas l'installation de nos fonctionnaires en Suisse. En relation avec ces démarches, l'Administration désirerait savoir aussi rapidement que possible, quelles sont les personnes engagées actuellement dans une procédure d'acquisition d'immeuble en Suisse, (terrain, appartement, villa).

Les intéressés des Laboratoires I et II, qui ne l'auraient pas déjà fait, sont priés de signaler leur situation au Service Juridique (M. Christinger - N° Tél. 2754).

G.H. Hampton - Directeur
Département de l'Administration

WAGONS-LITS // COOK



Offre Spéciale CERN :

Sur deux départs, le 22 juillet et le 29 juillet, nous pouvons offrir des conditions spéciales à destination de Malaga (Torremolinos). Possibilité d'avoir le vol seulement.

Donnez nous un coup de téléphone, nous vous renseignerons volontiers.

RAPPORT ANNUEL ANNUAL REPORT

cut here and send to PIO

découper et envoyer au PIO

TO : PIO - DOCUMENTATION (tél. 2785)

CERN ANNUAL REPORT 1971

I wish to receive a copy in ENGLISH

☐

RAPPORT ANNUEL CERN 1971

Je désire recevoir un exemplaire en FRANCAIS

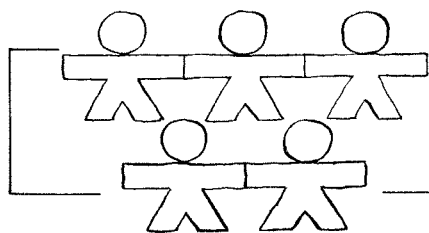
☐

Name

Nom

.....

Div.



association du personnel

MUTUAL AID FUND



THIS LITTLE 8-YEAR OLD GIRL NEEDS YOUR HELP !

Evelyn, whose father works at CERN, suffers from a malformation of the heart. Before the end of the year, she will have to undergo a very delicate operation ; her health and her whole future will depend on it. After taking medical advice, her parents have decided to have this operation carried out at a specialist centre in Rochester, USA.

Unfortunately, the cost will be very high - about 40'000 SF. Although assistance will be given both by the Health Insurance Scheme (which will contribute an amount equal to the cost of the operation in Europe) and by the Mutual Aid Fund, her parents are still unable to meet the cost.

The Mutual Aid Fund Committee has therefore unanimously decided to appeal to your generosity.

If each of us contributes simply the modest sum of 5 francs, this will solve the money problem for Evelyn's parents.

Please give this appeal your most generous support.

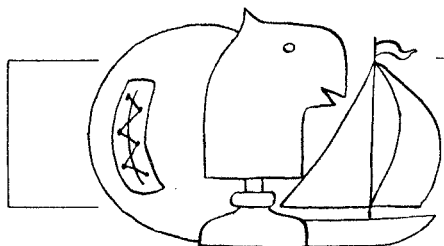
Donations should be made to the CERN Staff Association "Aide d'Urgence" account, CERN SBS No. 758114.

Your generosity will be greatly appreciated.

•

G.P.A.F.I.

Nous informons les membres du personnel que la permanence par un représentant du GPAFI, dans la Salle de Conférence de l'Association du Personnel, sera interrompue à partir de maintenant jusqu'à la fin du mois d'août.



clubs association du personnel

FOOTBALL CLUB

Classement du Championnat

Groupe No. 1

1. Equipe du Computer	24 pts	25/13	Champion 72
2. Eq. Sap.Pompiers	23 pts	15/10) g.a partic. 4/2
3. Eq. Div. DD	23 pts	20/9	
4. Eq. Atel. West	19 pts	13/17	
5. Eq. Div. NP/MS	18 pts	14/18	
6. Eq. Atel.Princ.	13 pts	6/26	

Les équipes du NP/MS et de l'At.Pr. joueront en division 2 la saison prochaine.

Groupe No. 2

1. Eq. des ISR	24 pts	22/15
2. Eq. PE/FIN	23 pts	29/22
3. Eq. Div. TCL	20 pts	22/13
4. Eq. Atel. SB	19 pts	15/17

5. Eq. du MPS 18 pts 8/18
 6. Eq. Div. TC 13 pts 14/19
 Les équipes des ISR et du PE/FIN joueront en division 1 la saison prochaine.

A noter : Coupe en septembre avec les matches : à 17h.45.

a/ Lundi 4.9.72 : terrain 1 : ISR c. NP/MS
 b/ Mardi 5.9.72 : " 1 : At.West c. S.Pompiers
 c/ Merc. 6.8.72 : " 1 : TCL c. At.SB
 d/ Vend. 8.9.72 : " 1 : Computer c. PE/FIN
 Lundi 11.9.72 : " 1 : vainq.A c. vainq.B
 Mardi 12.9.72 : " 1 : vainq.C c. vainq.D

Finale le samedi 15.9.72 à 10h.00, suivie de la remise des prix pour la saison.

CLUB HIPPIQUE

LE CHEVAL ET L'HOMME : 20 mille ans d'Art et d'Histoire à YVERDON.
 Le Club organise une sortie en car pour visiter l'exposition d'Yverdon, le dimanche 13 août 1972.

Cette sortie est ouverte aux membres du Club et à tous les amis du cheval qui ne sont pas membres du Club.

Horaires : 07h.30 - rendez-vous parking extérieur du CERN.
 08h.00 - départ du car.
 10h.00 - arrivée à Yverdon - verre offert par le Club.
 11h.00 - visite de l'exposition à l'Hôtel de Ville.
 12h.30 - repas dans la cour du Château (jambon chaud)
 15h.30 - visite de l'exposition au Château.

Prix (tout compris) :
 adultes, membres du Club : 35.- fr.s.
 adultes, non membres du Club : 38.- fr.s.
 enfants, jusqu'à 12 ans : 27.- fr.s.

Païement à l'inscription au CCP 12-15471 Club Hippique CERN.

Renseignements et inscriptions : Michel MONESI - 2494
 Cora ROTH (PIO) - 3642.



A: Michel MONESI / SB

Objet : Inscription pour la sortie à YVERDON

Veuillez m'inscrire de façon définitive pour la sortie à YVERDON, le dimanche 13 août.

Nombre de participants :
 - adultes membres :
 - adultes non membres :
 - enfants jusqu'à 12 ans inclus :

J'ai versé le une somme de : francs au CCP 12-15471.

NOM et Prénom : Tél. :
 Division ou adresse : Signature :

RUGBY CLUB

Les personnes intéressées par la pratique du Rugby, "mordus, anciens joueurs, débutants, même d'entreprises", sont priées de prendre contact dès que possible avec MM. MATTY (Tél: 2343) MORAND (2772) ou VERNY (3247).

Le Championnat Suisse débute fin septembre et le premier entraînement de la saison fixé au Mercredi 30 août à 18h.00, terrain du CERN.

S.A.F.I.

Le Conseil d'Administration informe les membres que le S.A.F.I. sera fermé, pour congé annuel du personnel :

du 31 juillet au 18 août 1972 inclus

Réouverture le lundi 21 août 1972 aux heures habituelles.

The Management Board hereby informs its members that S.A.F.I. will be closed for staff holidays from :

31st July to 18th August 1972 inclusive

Reopening on Monday 21st August 1972.



restaurants

SEMAINE du 17 au 23 juillet **WEEK**

N° 1 (Bât. ADM)

	fr 3,00	fr 3,50	fr 4,00	
Monday Lundi	Courgettes Farcies Provençale	Poisson Froid Mayonnaise Salade Russe	Gigot d'Agneau aux Flageolets Tomate Grillée	Contre Filet au Madère <u>Fr 4.50</u>
Tuesday Mardi	Toast Ali	Langue de Boeuf Vinaigrette 2 Salades	Carré de Porc Rôti Epinards Frais Pommes Nouvelles	Canneton Rôti Grand'Mère <u>Fr 5.00</u>
Wednesday Mercredi	Boeuf Froid Ket Chup	Fish & Chips	Steak Minute Ratatouille Niçoise Pommes Château	Buffet Froid <u>Fr 5.00</u>
Thursday Jeudi	Rizotto Albufera	Croustade de Jambon	Tendron de Veau Poché aux Primeurs	Spaghetti aux Fruits de Mer <u>ou</u> Pizza Tessinoise <u>Fr 3.50</u>
Friday Vendredi	Saucisson de Lyon en Brioche	La Marée du Jour	Poulet à l'Algérienne	Tournedos sur le Grill <u>Fr 5.00</u>

Repas Snack à toute heure à la Cafeteria

N° 2 (Bât. 504)

	fr 2,80	fr 3,80	
Monday Lundi	Cornet de Jambon à la Russe	Poularde au Maïs	Cassoulet Toulousain Fristo-Misto <u>Fr 4.50</u> Roastbeef Maison <u>Fr 5.00</u>
Tuesday Mardi	Tortellini à la Madrilène	Sauté de Veau Printanier	Poulet Sauté aux Petits Oignons Caille à la Turque <u>Fr 5.00</u> Côte de Porc Charcutière <u>Fr 4.50</u>
Wednesday Mercredi	Emincé de Foie Bordelaise	Crepinette de Volaille	Goulasch Hongroise Gigot d'Agneau aux Flageolets <u>Fr 4.50</u>
Thursday Jeudi	Omelette à la Tomate	Crêpes Fourrées Ramponneau	Tête de Veau Vinaigrette Baudroie à l'Américaine <u>Fr 5.00</u>
Friday Vendredi	Spaghetti Bolognaise	Escalope Viennoise	Thon Niçoise Demie-Langouste à la Parisienne <u>Fr 6.00</u>
Saturday Samedi		Lapin en Cabessol	Rognons Flambés Côtelettes d'Agneau aux Herbes de Provence <u>Fr 4.50</u>
Sunday Dimanche	Menu du Chef		

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
17.7	18.7	19.7	20.7	21.7	22.7
	0900 SUMMER VACATION COURSE An introduction to Fortran programming at CERN - S. Kurjo 1030 SUMMER VACATION COURSE Particles and fields - an introductory survey / V.F. Weisskopf and K. Gottfried	0900 SUMMER VACATION COURSE An introduction to Fortran programming at CERN - S. Kurjo 1030 SUMMER VACATION COURSE Particles and fields - an introductory survey / V.F. Weisskopf and K. Gottfried	0900 SUMMER VACATION COURSE An introduction to Fortran programming at CERN - S. Kurjo 1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Prism plot analysis of multi- body final states - Irwin Pless / M.I.T., Cambridge, Mass 1030 SUMMER VACATION COURSE Particles and fields - an introductory survey / V.F. Weisskopf and K. Gottfried	0900 SUMMER VACATION COURSE An introduction to Fortran programming at CERN - S. Kurjo 1030 SUMMER VACATION COURSE Particles and fields - an introductory survey / V.F. Weisskopf and K. Gottfried	Visites commentées CERN Guided tours Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât.ADM Final arrangements : ADM Building notice board
24.7	25.7	26.7	27.7	28.7	29.7
0900 SUMMER VACATION COURSE An introduction to Fortran programming at CERN - S. Kurjo 1030 SUMMER VACATION COURSE Particles and fields - an introductory survey / V.F. Weisskopf and K. Gottfried	0900 SUMMER VACATION COURSE An introduction to Fortran programming at CERN - S. Kurjo 1030 SUMMER VACATION COURSE Particles and fields - an introductory survey / V.F. Weisskopf and K. Gottfried	0900 SUMMER VACATION COURSE An introduction to Fortran programming at CERN - S. Kurjo 1030 SUMMER VACATION COURSE Particles and fields - an introductory survey / V.F. Weisskopf and K. Gottfried	0900 SUMMER VACATION COURSE An introduction to Fortran programming at CERN - S. Kurjo 1030 SUMMER VACATION COURSE Particles and fields - an introductory survey / V.F. Weisskopf and K. Gottfried	0900 SUMMER VACATION COURSE An introduction to Fortran programming at CERN - S. Kurjo 1030 SUMMER VACATION COURSE Particles and fields - an introductory survey / V.F. Weisskopf and K. Gottfried	

Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg

Salle Théorie /bât. 4
Theory lecture room /bldg

lieux selon indication
place as indicated

Dernier délai pour insertions :
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :
Wednesday 12h.00